

## 연구장학금 – 공동학위박사과정 프로그램 (Cotutelle) • DAAD

### Forschungsstipendien – Promotionen im Cotutelle-Verfahren • DAAD (Deutsch)

### Research Grants – Cotutelle Doctoral Programmes • DAAD (English)

#### 개요 (Überblick/Overview)

본 장학금은 외국의 박사과정생과 신진학자들에게 독일에서 연구 및 학술활동을 할 수 있는 기회를 제공한다. 다양한 능력과 경력 정도에 따라 장학금이 제공되며, 그밖에 해당 전공 분야의 전문가들과 경험을 교환하고 네트워크를 구축할 수 있게 도와준다.

이 프로그램의 목적은 소위 공동학위과정(Cotutell) 절차에 따라 독일 대학 및 본국 대학에서 양국의 박사학위를 받을 수 있도록 하는 것이다. 전제조건은 박사과정 학생들을 지도하는 참가 대학 간의 개별적 협의이다.

#### 누가 지원할 수 있나?

우수한 성적의 박사과정 지원자 및 연구비를 지원받는 연구를 시작할 당시 박사과정 입학허가를 받은 석사과정 졸업자

#### 무엇을 지원받는가?

독일 국립대학/국가인가대학과 외국 국가 대학에서 박사학위 논문작성을 지도 받으며 공동학위과정(Cotutell) 박사학위 논문을 쓸 목적으로 연구하는 동안 연구비: 박사학위 논문을 성공적으로 제출하면 독일대학과 해외 파트너 대학이 공동박사학위 수여.

#### 수혜기간

- 최장 18 개월; 연구비는 3 년 내에 몇 번의 단기 체재를 위해서도 사용될 수 있다. 연구비 지원기간은 신청자의 연구 프로젝트와 연구 일정에 따라 선발위원회에서 결정된다.
- 신청자는 연구 신청서에 연구 시간과 일정에 따라 독일과 본국의 대학간에 시간을 어떻게 배분할지 명시해야 한다.
- 연구비는 먼저 12 개월 동안 수여된다. 연구비 연장은 첫 해의 연구업적에 따라 결정된다.
- 본국에 체류하는 동안 장학금 지급은 중단된다.

#### 장학금 내역

- 독일에 체류하는 동안 박사과정 학생은 월 1000 유로

- 의료보험, 상해보험, 개인책임보험
- 국내기관이나 다른 제 3의 기관이 지원하지 않을 시 이동경비에 대한 지원금
- 1 회에 한해 연구보조금
- 독일 연방 여행 경비법에 따라 1 회 여행 및 숙박 비용으로 최대 10 일까지 지도교수님의 방문
- 본국 지도교수가 진행 상황을 모니터하기 위해 독일을 방문하는 경우
- 독일 지도교수가 본국에서 실시되는 최종 시험에 참여하기 위해 본국 방문 할 경우 해당 여행은 신청서와 함께 제출 하는 작업 및 시간표에 명시되어야 한다.

그 밖에도 6 개월 이상 지속적으로 거주 시 특정 조건 하에서 다음과 같은 보조금이 지급된다:

- 집세보조금 (월세)
- 동행하는 가족이 있을 시 매월 가족보조금

그밖에 DAAD 는 장학생의 독일 유학을 위한 어학강좌를 다음과 같이 지원한다:

- 장학생 최종합격증을 받은 후 6 개월 간 온라인 어학강좌 'Deutsch-Uni Online(DUO)' (<http://www.deutsch-uni.com>)
- 필요한 경우, 독일에서 유학시작 전 어학강좌 (2, 4 또는 6 개월); 어학강좌 참여 여부 및 기간은 지원자의 독일어 실력과 학업 계획을 고려하여 DAAD 가 결정한다. 독일어로 진행되는 과정의 경우 어학강좌 참여는 필수다.
- 장학금을 받는 동안 장학생이 직접 선택한 독일어강좌에 대한 일부 지원금
- 장학생선발 통지문을 받은 후 본국에서 혹은 장학금 수혜기간이 끝나기 전까지 독일에서 치른 TestDaF 시험에 대한 수수료
- 사전에 어학강좌를 이수한 장학생의 경우, TestDaF 이외에 장학금 수혜기간 동안 치른 DSH 시험 응시료

## 선발

지원자 선발은 전문학자들로 이루어진 독립적인 선발위원회를 통해 이루어진다.

주요 선발 기준은 다음과 같다:

- 설득력 있고 잘 준비된 연구 및 연수 계획서
- 연구업적

그 밖에도 해당 학업에 대한 적합성을 증명해주거나 학업 외 활동에 대한 정보를 제공하는 추가 서류를 제출할 경우, 평가 시 고려대상이 된다.

## 지원요건 (Bewerbungsvoraussetzungen/Application requirements)

### 어떤 자격을 갖춰야 하는가?

- 지원 시점을 기준으로 마지막 학위 취득 시점이 6년을 경과해서는 안 된다.
- 지원 시점에 이미 독일에 15개월 넘게 체류하고 있는 지원자는 심사에서 제외된다.

### 참고:

의학, 수의학, 치의학 같은 분야의 지원도 가능하다. "의학분야 지원자를 위한 추가 안내 ([www.daad.de/extrainfo](http://www.daad.de/extrainfo)) 반드시 참조.

### 어학능력

- 필요한 언어 수준은 지원자의 학습 계획과 주제에 따라 다르다: 인문사회과학 및 법률 분야는 보통 충분한 독일어 실력이 요구된다. 자연과학 및 공학은 연구소에서 영어를 사용할 경우, 영어성적을 제시해도 된다.

## 지원절차 (Bewerbungsverfahren/Application Procedure)

- 지원은 DAAD 포털을 통해 온라인으로 이루어지며, 온라인 지원 후 발급되는 지원서류요약서 (Bewerbungszusammenfassung/Applicationsummary, PDF) 3부와 기타 서류들을 우편을 통해 아래의 지원장소로 반드시 보내야 한다.
- '지원 포털은 지원기간에 한해서만 열린다는 사실에 유의해야 한다. 지원기간이 마감되면 다음 지원기간까지 해당 프로그램은 열리지 않는다.
- DAAD 포털은 지원마감 6주 전부터 열린다.

### 지원서류

증명서, 성적표, 번역본은 공증 하지 않고 스캔한 뒤 DAAD 포털에서 업로드하면 된다. DAAD 본 (Bonn) 본부는 장학생으로 최종 선발된 지원자들에게만 온라인으로 제출된 서류들을 부가적으로 공증하여 제출하도록 한다.

#### 1. DAAD 포털에 업로드해야 하는 서류:

- 온라인 지원양식 (Online-Bewerbungsformular/Online application form)
- 공백기 없는 도표식 이력서 (최대 3 쪽)
- 있는 경우, 출판물 목록 (최대 10 쪽)
- 본국과 독일 양국 지도교수님과 협의된 상세하고 명확한 연구계획서 및 현재까지의 연구업적 (최대 10 쪽) - (작성요령 [영어](#), [독일어](#))
- 지도교수로부터 확인받은 연구 및 방문 일정
- 본국의 대학과 독일 협력 대학 (코투스텔 계약) 간의 개별 연구지도 계약. 지원 당시 이 계약이 체결되지 않은 경우, 연구비가 지원되기 전까지는 반드시 제출해야 함.
- 대학(학사, 석사) 졸업증명서와 성적증명서(영문) : 지원 시점에 아직 졸업하지 않은 경우 장학금이 지급되기 전까지는 반드시 제출해야 함.

- 본국의 박사 과정 입학허가서(영문)
- 그 밖에 도움이 된다고 여기지는 기타 서류 (예: 경력증명, 재직증명 등)
- 고등학교 졸업증명서 및 성적증명서 (영문)

## 2. 우편으로 보내야 하는 서류:

- 온라인으로 지원한 후 포털에서 생성된 "지원서류요약서" (Bewerbungszusammenfassung/Applicationsummery - PDF)" 3 부를 지원장소(아래 참고)로 보내야 한다.
- 지원자의 학업 역량에 대한 평가가 포함된 대학 교수 1 인의 추천서 (교수의 친필 사인이 있어야 하고 디지털 사인이나 스캔한 사인은 유효하지 않다.) 같은 추천서를 3 부를 받아 각각 밀봉하여 각각의 지원서류요약서에 첨부하여 보낼 것). "지원서 제출" 참고

## 지원마감일

10 월 15 일

## 지원장소

(우 04637) 서울시 중구 한강대로 416

서울스퀘어 8 층

주한독일대사관 문화부 (담당: 김은영)

E-Mail: [info@seoul.diplo.de](mailto:info@seoul.diplo.de) / [ku-100@seou.auswaertiges-amt.de](mailto:ku-100@seou.auswaertiges-amt.de)

WWW: <http://www.seoul.diplo.de>

## 지원 시 참고사항

- DAAD 포털 (1. DAAD 포털에서 업로드해야 하는 서류 참고)과 우편 (2. 우편으로 보내야 하는 서류 참고)을 통해 모든 서류를 제출해야만 장학금 신청이 유효하다. 지원 기한을 준수해야 하며 우편 송부 시 우체국 소인도 유효하다.
- DAAD 포털은 지원마감일 자정 (중부유럽시간 - 독일시간 기준)에 폐쇄된다.
- 늦게 도착하거나 완전하게 구비되지 않은 지원서류는 심사에서 제외된다. 서류 미비에 대한 책임은 지원자에게 있다.
- 지원서류는 DAAD 가 보관한다. 지원자에 대한 자료는 연방정보보호법에 따라 지원절차에 필요한 경우에 한해서 보관된다.

**연락 및 상담 (Kontakt und Beratung/Contact and Consulting)**

## 정보 및 상담센터

주한독일고등교육진흥원(DAAD)

서울시 중구 퇴계로 108

세대빌딩 6 층 602 호

04633

Tel.: +82 (2) /324 0655

Fax.: + 82 (2)/324 0675

E-Mail.: [info@daad.or.kr](mailto:info@daad.or.kr)

WWW.: <http://www.daad.or.kr>

## 기타 정보

- DAAD website section "[PhD studies and research](#)"
- Website "[Research in Germany](#)"
- Website "[Research Explorer](#)"

## 지원서 제출(Bewerbung einreichen/Submitting an application)

### DAAD 포털을 통한 일반지원 안내

안내문 맨 아래 "지원포털 바로 가기 (<https://portal.daad.de/irj/portal>)"를 클릭하면 지원서류들을 업로드할 수 있는 온라인 지원 양식이 있다.

다음과 같은 방법으로 지원서를 제출해야 한다:

#### 1. DAAD 포털에 등록 (포털지원 안내문: [독일어/영어](#))

#### 2. 추천서 요청하기 (장학금 지원요강에 추천서가 요구되는 경우, "지원절차" 참고)

추천서 양식은 지원자가 DAAD 포털에 등록한 후 "추천서 요청 Gutachten anfordern/Request reference" 메뉴에서 다운로드 받을 수 있으며, 추천교수가 직접 작성해야 해야 한다. 지원자는 다운받은 추천서 양식을 추천서를 써줄 교수에게 이-메일로 보내고, 교수가 직접 추천서를 작성한 뒤 밀봉해서 지원자에게 다시 보내야 한다. 지원자는 지도교수로부터 받은 밀봉된 추천서를 지원서류에 같이 넣는다. 만약 지도교수가 바로 지원장소로 추천서를 보내고자 할 경우, 지도교수에게 지원서류를 제출해야 하는 장소의 주소를 알려드린다.

추천서 양식은 오로지 지원기간 (지원마감 6 주 전부터)에만 포털에서 다운받을 수 있다.

각 지도교수로는 각각의 지원자에게 한 부의 추천서만 써 줄 수 있다.

#### 3. DAAD 포털에서 온라인 지원

(포털지원 안내문: [독일어/영어](#))

- 온라인 지원양식을 다운로드한 뒤 작성
- 지원에 필요한 서류 준비
- 필요한 경우, 서류 번역 (독일어 또는 영어로 되어 있지 않을 경우).
- 서류들을 스캔하고 (추천서 제외) PDF 형식으로 저장. 참고: 모든 서류는 PDF 파일로만 업로드할 수 있다.
- 완성된 지원서와 필요한 서류 (추천서와 제출해야 하는 포트폴리오 제외)를 PDF 형식으로 포털에 업로드 한다. 번역된 서류는 필요한 경우 한국어와 번역된 문서를 같이 업로드한다.
- 업로드된 지원서류들을 온라인으로 송부한다.

#### 4. 지원서 우편으로 보내기

프린트한 "지원요약서" - 경우에 따라서는 여러 부 (지원과정/지원서류참고) -를 우편으로 보낸다.

프린트 한 „지원요약서 커버시트“와 포트폴리오 그리고 (밀봉된) 추천서를 지원장소로 우편으로 보낸다. 그리고 경우에 따라서는 포트폴리오는 온라인으로 제출 금지 – 외에 포털에 업로드 되지 않은 어떤 서류도 동봉해서 보내면 안 된다.

### **비-EU 국가 지원자를 위한 참고사항**

서류를 독일로 우편을 통해 보내야 할 경우 세관통과를 위해 지원서류 안에 무엇이 들어있는지 구체적으로 기입해야 한다. 즉 예를 들면 „작성된 장학금 지원신청서, 추천서, 포트폴리오 DVD (다른 어떤 상업적인 물건 없음)“

### **유의사항:**

장학금 지원을 하면서, 지원하는 국가의 정보센터나 상담소에서 도와줄 수 없는 기술적인 질문이나 문제가 있을 경우, DAAD 테크닉-핫라인이 월-금요일 오전 9시 – 12시 그리고 14시 – 16시 사이 여러분을 도와드린다. 전화: (+49) 0228/882-888 또는 Mail unter [portal@daad.de](mailto:portal@daad.de)  
지원할 때 위의 도움을 받을 수 있다는 것도 고려한다.

### **연구장학금 – 공동학위박사과정 프로그램 (Cotutelle) • DAAD**

Forschungsstipendien – Promotionen im Cotutelle-Verfahren • DAAD ([Deutsch](#))

Research Grants – Cotutelle Doctoral Programmes • DAAD ([English](#))

"지원포털 바로 가기(<https://portal.daad.de/irj/portal>)"